



# СОВЕТ РОССИЯ-НАТО

---

## РИМСКИЙ САММИТ 2002 г.



«В начале XXI века мы живем в новом, тесно взаимосвязанном мире, в котором беспрецедентные новые угрозы и вызовы требуют все больше совместных ответов. Исходя из этого, мы, Российская Федерация и государства-члены Организации Североатлантического договора, сегодня открываем новую страницу в наших отношениях с целью укрепить нашу способность работать вместе в областях, представляющих общий интерес, и совместно противостоять общим угрозам и рискам нашей безопасности».

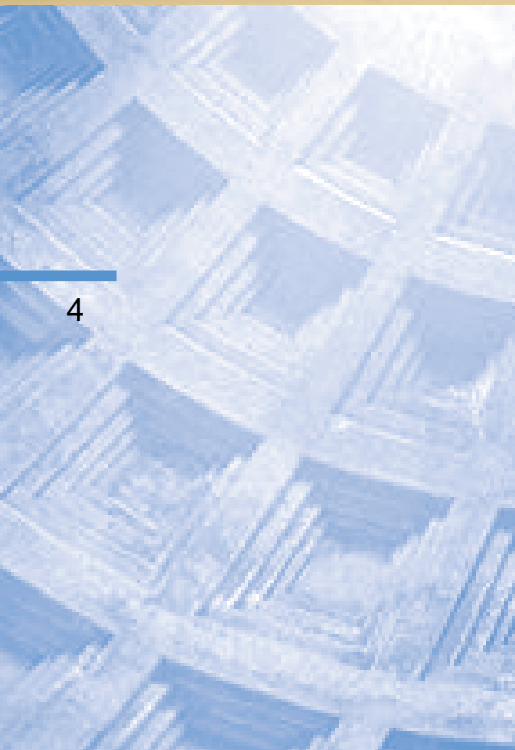
Декларация римского саммита, 28 мая 2002 г.



## СОДЕРЖАНИЕ

5	Предисловие Генерального секретаря НАТО
6	Отношения Россия-НАТО: новое качество Декларация глав государств и правительств Российской Федерации и государств-членов НАТО
10	Заявление Совета Россия-НАТО
11	Перечень решений, принятых на заседании Совета Россия-НАТО на уровне глав государств и правительств
12	Вступительное слово Генерального секретаря НАТО
14	Выступления глав государств и правительств







## Предисловие Генерального секретаря НАТО

28 мая 2002 г. главы государств и правительств России и государств-членов НАТО на встрече на авиабазе «Пратика-ди-Мари» вблизи Рима открыли новую главу в отношениях между Россией и НАТО. С подписанием там декларации «Отношения Россия-НАТО: новое качество» был учрежден Совет Россия-НАТО, объединяющий 19 союзников по НАТО и Россию, задачей которого является определение и реализация возможностей совместных действий в формате «двадцати».

Новый совет служит механизмом для проведения консультаций, выработки консенсуса, сотрудничества, совместных решений и совместных действий. Россия и государства члены НАТО будут работать на основе консенсуса как равные партнеры по широкому спектру вопросов евроатлантической безопасности. Постоянный политический диалог позволит уже на ранней стадии выявлять возникающие проблемы, определять общие подходы и осуществлять, при необходимости, совместные действия.

Римская декларация основывается на «Основополагающем акте о взаимных отношениях, сотрудничестве и безопасности» 1997 г., который остается основным документом, регулирующим отношения между Россией и НАТО. Однако масштабные замыслы, представленные в Основополагающем акте так и не были полностью реализованы. Несмотря на совместную приверженность миротворчеству на Балканах и разработку содержательной программы практического сотрудничества в области безопасности и обороны, в отношениях обеих сторон сохранялась скрытая сдержанность. Предшествующий Совместный постоянный совет оставался по сути дела совещательной структурой, в которой государства-члены НАТО согласовывали все свои позиции до встречи с представителями России в формате «19+1».

В прежнем диалоге между Россией и НАТО не доставало подлинного ощущения общей цели и безотлагательности рассматриваемых вопросов. События 11 сентября создали необходимый стимул, явившийся тревожным напоминанием о необходимости всеобъемлющих скоординированных действий в отражении общих угроз.

Хотя в настоящее время в основе нашего сотрудничества лежит борьба против терроризма, круг вопросов, стоящих в нашей повестке дня, значительно шире. Многие из современных вызовов в области безопасности могут быть отражены только совместными действиями. Мы полны решимости выйти за пределы консультаций и перейти к конструктивной совместной работе по всем вопросам, по которым у нас имеется, как сказал президент Путин, «логика общих интересов».

Реальное различие между форматами «19+1» и «20» - это вопрос не математики, а химии: успех Совета Россия-НАТО будет зависеть от политической воли его участников. В период после саммита она проявляется на всех уровнях при проведении заседаний для воплощения политических идей римского саммита в практическом сотрудничестве и решения вопросов правил и процедур новой структуры с тем, чтобы обеспечить хорошие перспективы подлинно нового качества отношений между Россией и НАТО.

Настоящее издание было подготовлено в ознаменование римского саммита. В него включена подборка выступлений на саммите и сам текст Римской декларации. Я надеюсь, что вы с интересом ознакомитесь с этой незабываемой публикацией.

Лорд портэллаенский Робертсон



# Отношения Россия-НАТО: новое качество

## Декларация глав государств и правительств Российской Федерации и государств-членов НАТО

6

В начале XXI века мы живем в новом, тесно взаимосвязанном мире, в котором беспрецедентные новые угрозы и вызовы требуют все больше совместных ответов. Исходя из этого, мы, Российская Федерация и государства-члены Организации Североатлантического договора, сегодня открываем новую страницу в наших отношениях с целью укрепить нашу способность работать вместе в областях, представляющих общий интерес, и совместно противостоять общим угрозам и рискам нашей безопасности. Как участники Основополагающего Акта о взаимных отношениях, сотрудничестве и безопасности мы подтверждаем зафиксированные в нем цели, принципы и обязательства, в частности, нашу решимость строить совместно прочный и всеобъемлющий мир в евроатлантическом регионе на принципах демократии и безопасности, основанной на сотрудничестве, и принципе неделимости безопасности всех государств евроатлантического сообщества. Мы убеждены, что качественно новые отношения между Российской Федерацией и НАТО станут существенным вкладом в достижение этой цели. В этом контексте мы будем добросовестно соблюдать наши обязательства по международному праву, включая Устав ООН, положения и принципы, содержащиеся в хельсинкском Заключительном акте и Хартии европейской безопасности ОБСЕ.

Основываясь на Основополагающем Акте и принимая во внимание инициативу наших министров иностранных дел, как это отражено в их заявлении от 7 декабря 2001 года, по объединению усилий России и государств-членов НАТО для определения и реализации возможностей совместных действий в формате «двадцати», мы настоящим учреждаем Совет Россия-НАТО. В рамках Совета Россия-НАТО Россия и государства-члены НАТО будут работать как равные партнеры в областях, представляющих общий интерес. Совет Россия-НАТО будет служить механизмом для консультаций, выработки консенсуса, сотрудничества, совместных решений и совместных действий России и государств-членов НАТО по широкому спектру вопросов безопасности в евроатлантическом регионе.

Совет Россия-НАТО будет служить основной структурой и местом приложения усилий для поступательного развития отношений между Россией и НАТО. Он будет функционировать на основе принципа консенсуса. Он будет работать на базе постоянного политического диалога по вопросам безопасности между его членами для того, чтобы надлежащим образом выявлять возникающие проблемы на ранней стадии, определять оптимальные общие подходы и осуществлять совместные действия. Члены Совета Россия-НАТО, действуя в своем национальном качестве и так, чтобы учитывать соответствующие коллективные обязательства, будут принимать совместные решения и будут нести, индивидуально и совместно, равную ответственность за их выполнение. Каждый член Совета Россия-НАТО может поднимать в Совете вопросы, относящиеся к выполнению совместных решений.

Совет Россия-НАТО будет работать под председательством Генерального секретаря НАТО. Заседания на уровне министров иностранных дел и на уровне министров обороны будут



проводиться дважды в год, а на уровне глав государств и правительств - по мере необходимости. Заседания Совета на уровне послов будут проводиться не реже одного раза в месяц, с возможностью проведения более частых заседаний, если это потребуется, включая чрезвычайные заседания, которые будут проводиться по запросу любого члена Совета Россия-НАТО или Генерального секретаря НАТО.

Для поддержки и подготовки заседаний Совета создается Подготовительный комитет на уровне Политического комитета НАТО с участием российских представителей на соответствующем уровне. Подготовительный комитет будет проводить свои заседания два раза в месяц или чаще, в случае необходимости. Совет Россия-НАТО может также создавать комитеты или рабочие группы по отдельным вопросам или областям сотрудничества на временной или постоянной основе по мере необходимости. Такие комитеты и рабочие группы будут пользоваться ресурсами существующих комитетов НАТО.

7

Под эгидой Совета будут проводиться встречи военных представителей и начальников генеральных штабов. Встречи начальников генеральных штабов будут проводиться не реже двух раз в год, а встречи на уровне военных представителей - не реже одного раза в месяц с возможностью проведения более частых заседаний, если это потребуется. В случае необходимости могут созываться встречи военных экспертов.

Совет Россия-НАТО, заменяющий Совместный Постоянный Совет Россия-НАТО, сосредоточит свое внимание на всех представляющих взаимный интерес областях, определенных в разделе III Основополагающего Акта, включая положение о том, что другие области могут быть добавлены по взаимному согласию. Выполнение программ работы на 2002 год, согласованных в декабре 2001 года для СПС и подотчетных ему органов, будет продолжено под эгидой и в соответствии с правилами Совета Россия-НАТО. Россия и государства-члены НАТО будут продолжать активизировать сотрудничество в областях, включающих борьбу против терроризма, кризисное регулирование, нераспространение, контроль над вооружениями и меры укрепления доверия, ПРО ТВД, поиск и спасание на море, сотрудничество между военными и чрезвычайное гражданское планирование и реагирование. Это сотрудничество может дополнять сотрудничество в рамках других форумов. В качестве первоначальных шагов в этом отношении мы сегодня договорились предпринимать следующие усилия по сотрудничеству:

- **Борьба против терроризма:** укреплять сотрудничество на основе многопланового подхода, включая совместные оценки угрозы терроризма для безопасности в евроатлантическом регионе, сфокусированные на конкретных угрозах, например, вооруженным силам России и НАТО, гражданской авиации, или объектам инфраструктуры, имеющим критически важное значение; в качестве первого шага провести совместную оценку террористической угрозы миротворческим силам России, НАТО и государств-партнеров на Балканах.

- **Кризисное регулирование:** укреплять сотрудничество, в том числе на основе регулярных обменов мнениями и информацией о миротворческих операциях, включая продолжение сотрудничества и консультаций по ситуации на Балканах; развития оперативной совместимости национальных миротворческих контингентов, в том числе на основе совместных или скоординированных инициатив по подготовке; дальнейшей разработки общей концепции совместных миротворческих операций Россия-НАТО.
- **Нераспространение:** расширять и укреплять сотрудничество в противодействии распространению оружия массового уничтожения (ОМУ) и средств его доставки и содействовать укреплению существующих договоренностей в области нераспространения на основе структурированного обмена мнениями, ведущего к выработке совместных оценок глобальных тенденций распространения ядерных, биологических и химических веществ, и обмена опытом с целью изучения возможностей для активизации практического сотрудничества по защите от ядерных, биологических и химических веществ.
- **Контроль над вооружениями и меры укрепления доверия:** напоминая о вкладе контроля над вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности (МДБ) в стабильность в евроатлантическом регионе и подтверждая приверженность Договору об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ) как краеугольному камню европейской безопасности, сотрудничать с целью ратификации всеми государствами-участниками Соглашения об адаптации ДОВСЕ и его вступления в силу, что открывает возможность присоединения к нему государств, не являющихся участниками ДОВСЕ; продолжить консультации по ДОВСЕ и Договору по открытому небу; продолжить консультации экспертов по ядерным вопросам России и НАТО.
- **ПРО ТВД:** углублять консультации по противоракетной обороне ТВД, в частности по концепциям, терминологии, системам и их способностям, проводить анализ и оценку возможных уровней совместимости соответствующих систем ПРО ТВД, а также изучить возможности интенсивного практического сотрудничества, включая совместную подготовку и проведение учений.
- **Поиск и спасание на море:** осуществлять мониторинг выполнения Рамочного документа Россия-НАТО по спасанию экипажей подводных лодок и продолжать продвигать сотрудничество, транспарентность и доверие между Россией и НАТО в области поиска и спасания на море.
- **Сотрудничество между военными и в сфере военных реформ:** углублять сотрудничество между военными и добиваться совместимости на основе совершенствования совместной подготовки и учений, проведения совместных показов и испытаний; изучить возможность создания интегрированного центра военной подготовки Россия-НАТО для миссий по противодействию вызовам XXI века; углублять сотрудничество в области военных реформ и их экономических аспектов, включая конверсию.
- **Чрезвычайное гражданское планирование и реагирование:** совершенствовать механизмы будущего сотрудничества Россия-НАТО в области чрезвычайного гражданского реагирования. Первоначальные шаги будут включать обмен информацией о недавних стихийных бедствиях и обмен информацией по мерам устранения последствий воздействия ОМУ.
- **Новые угрозы и вызовы:** в дополнение к вышеперечисленным областям изучить возможности противодействия новым вызовам и угрозам для безопасности в евроатлантическом регионе в рамках деятельности Комитета НАТО по вызовам современному обществу (КВСО); инициировать сотрудничество в области гражданского и военного контроля за воздушным пространством и расширять научное сотрудничество.

Члены Совета Россия-НАТО будут работать также над определением дальнейших областей сотрудничества.



SIGNED IN ROME ON 28 MAY 2002  
SIGNÉ A ROME, LE 28 MAI 2002  
ПОДПИСАНО В РИМЕ 28 МАЯ 2002 года

  
the Kingdom of Belgium  
le Royaume de Belgique  
Королевство Бельгия

  
Prime Minister  
le Premier  
Канцлер

  
the Grand Duchy of Luxembourg  
le Grand-Duché de Luxembourg  
Великое Герцогство Люксембург

  
the Kingdom of the Netherlands  
le Royaume des Pays-Bas  
Королевство Нидерланды


  
the Czech Republic  
la République tchèque  
Чешская Республика


  
the Kingdom of Norway  
le Royaume de Norvège  
Королевство Норвегия

  
the Kingdom of Denmark  
le Royaume du Danemark  
Королевство Дания

  
the Republic of Poland  
la République de Pologne  
Республика Польша

  
the French Republic  
la République française  
Французская Республика

  
the Portuguese Republic  
a República portuguesa  
Португальская Республика

  
the Federal Republic of Germany  
la République fédérale d'Allemagne  
Федеративная Республика Германия

  
the Russian Federation  
la Fédération de Russie  
Российская Федерация

  
the Hellenic Republic  
République hellénique  
Греческая Республика

  
the Kingdom of Spain  
le Royaume d'Espagne  
Королевство Испания

  
the Republic of Hungary  
la République de Hongrie  
Венгерская Республика

  
the Republic of Turkey  
la République turque  
Турецкая Республика

  
the Republic of Iceland  
la République d'Islande  
Республика Исландия

  
the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

  
the Italian Republic  
la République italienne  
Итальянская Республика

  
the United States of America  
les États-Unis d'Amérique  
Соединенные Штаты Америки

  
the NATO Secretary General  
le Secrétaire général de l'OTAN  
Генеральный Секретарь НАТО

Сегодня мы дали старт новой эре в сотрудничестве Россия-НАТО.

Мы, главы государств и правительств Российской Федерации и государств-членов Организации Североатлантического договора, подписали сегодня Декларацию «Отношения Россия-НАТО: новое качество», учреждающую новый орган - Совет Россия-НАТО, который мы обязуемся превратить в эффективный форум для выработки консенсуса, проведения консультаций, принятия совместных решений и осуществления совместных действий.

Мы выходим на этот новый уровень сотрудничества с большим чувством ответственности и столь же твердым намерением построить более безопасное и благоприятное будущее для всех наших государств .

В Совете Россия-НАТО Россия и государства-члены НАТО будут работать как равные партнеры в областях, представляющих общий интерес. Основываясь на основополагающем Акте и содержащемся в нем широком наборе направлений сотрудничества, Совет Россия-НАТО активизирует усилия в борьбе против терроризма, кризисном регулировании, нераспространении оружия массового уничтожения, контроле над вооружениями и мерах укрепления доверия, ПРО ТВД, поиске и спасании на море, сотрудничестве между военными и военной реформе, чрезвычайном гражданском планировании и реагировании, а также в других областях. Мы едины в решимости преодолеть угрозы и вызовы нашего времени.

Мы согласовали внушительную программу работы, которая будет направлять наше сотрудничество в ближайшие месяцы. Мы будем осуществлять конкретные проекты в областях, имеющих важное значение для евроатлантической безопасности. Мы полны решимости добиться конкретных результатов, которые принесут пользу миру и безопасности всех наших народов и будут содействовать постоянно развивающемуся сотрудничеству между нами.

Мы рассмотрим ход выполнения этой работы на будущих встречах.

## Перечень решений,

## принятых на заседании Совета Россия-НАТО на уровне глав государств и правительств

### I. Принятие Римской Декларации

1. После вступительного заявления председательствующего, главы государств и правительств России и государств-членов НАТО приняли Декларацию «Отношения Россия-НАТО: новое качество» и приняли решения, что:
  1. настоящая Декларация применяется с даты ее подписания;
  2. члены Совета Россия-НАТО примут надлежащие меры в соответствии со своими процедурами в целях обеспечения ее выполнения;
  3. настоящая Декларация составлена в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, французском, и английском языках;
  4. Генеральный секретарь НАТО, в качестве председательствующего в Совете Россия-НАТО, передаст Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе текст настоящей Декларации с просьбой распространить его среди всех членов этих организаций.

## Вступительное слово Генерального секретаря НАТО лорда Робертсона

Доброе утро и добро пожаловать!

Я рад открыть нашу сегодняшнюю встречу глав государств и правительств стран НАТО и России. Она проходит вблизи Рима благодаря щедрому приглашению Премьер-министра Сильвио Берлускони и народа Италии, которым мы весьма благодарны.

На протяжении веков Рим являлся источником вдохновения для мировой культуры и демократии. Поэтому совершенно правильно и оправдано то, что такое важное событие происходит в «вечном городе». Открытием этой встречи начинается совершенно новая глава в евроатлантических отношениях. Даже сегодняшний план рассадки за столом отражает собой замечательный поворот в современной истории.

Руководители двадцати самых мощных держав собрались не для раздела мира, а для его объединения. Представители двадцати государств, территория которых простирается от Ванкувера до Владивостока, собрались за одним столом для обсуждения тех вопросов, по которым общие интересы требуют общих решений. Мы, собравшиеся здесь сегодня, являемся полной противоположностью сил, которые на протяжении двух поколений разделяли и ослабляли континент. Для всех, кто испытывал чувство безысходности в студеные времена «холодной войны», наша встреча дает надежду на лучшее и более разумное будущее.

В результате этого у всех будут большие надежды. Надежды на то, что это будет не просто еще одно блестящее протокольное мероприятие, а настоящий прорыв. Надежды на то, что новый Совет Россия-НАТО будет заниматься не только разговорами, но будет также действовать, не просто анализировать, но предписывать, не просто заседать, но предпринимать решительные действия. Мы взяли на себя твердое обязательство оправдать эти надежды. А если необходимо напоминание почему, то на это есть простой ответ. У нас теперь общий враг. Простые люди с улицы, пусть с Петровки или 66-й стрит, знают, чувствуют это и он ждут от нас ответных мер. 11 сентября 2001 в результате ужасного преступного акта насилия погибли тысячи людей. Но это также явилось сигналом лидерам демократического мира о необходимости найти решения этих проблем и найти их совместно.



Пять лет назад НАТО и Россия подписали Основополагающий акт и создали Совместный постоянный совет. Тогда этого было достаточно, но теперь нам этого просто мало. Вот почему мы собрались здесь в составе нового Совета Россия-НАТО. Вот почему мы создали новый механизм для облегчения поиска общей позиции и общего взаимопонимания, чтобы противостоять общим вызовам и остановить общего врага. Нам необходимо качественное улучшение отношений и для достижения этого нам необходим новый образ мышления.

С учетом этого прошу вас теперь принять декларацию под названием «Отношения Россия-НАТО: новое качество», представленную вам вашими министрами иностранных дел после их встречи в Рейкьявике, и имеющийся у вас проект перечня решений.

Римская декларация и перечень решений принимаются.

Благодарю вас. Декларация будет подписана при завершении заседания и опубликована во второй половине дня.

Принимая это решение вы официально создали Совет Россия-НАТО, где все его члены, сидящие за этим столом, будут работать вместе как равные партнеры. Я полностью осознаю ответственность, которую я беру на себя как первый председатель Совета Россия-НАТО. Обещаю вам и тем, кто будет наблюдать за нашей работой извне, что приложу все свои силы для того, чтобы этот новый совет работал и работал хорошо. Однако успех или провал в работе этого совета будет определяться не мною, а вами, руководителями стран НАТО и России.

Поэтому я прошу вас сказать всем вашим людям о необходимости работать вместе в соответствии с логикой общих интересов, потому что только в том случае, если это им удастся, именно в этом случае Совет Россия-НАТО будет работать и выполнит разумные ожидания тех, кто доверил нам свою безопасность.



## Выступление

### Премьер-министра Италии

### Сильвио Берлускони

Благодарю Вас Джордж, большое спасибо всем, за то, что вы прибыли сюда. Для меня большая честь приветствовать вас в нашей стране.

Я особенно рад тому, что эта встреча проводится до того времени, когда считалось возможным ее проведение, и также рад тому, что она проводится сегодня, за несколько месяцев до пражского саммита.

Я думаю, что все внесли свой вклад в достижение успеха этого соглашения. Генеральный секретарь лорд Робертсон со своей стороны постоянно следил за развитием этой ситуации. Однако, я считаю, что мы должны быть особенно благодарны Президенту Бушу и Президенту Путину, лидерам, к которым я по этому поводу отношусь с большим восхищением.

Я восхищаюсь президентом Бушем за его рассудительность, мудрость и дальновидность, а президентом Путиным за решимость и настойчивость, проявленную им в стремлении достигнуть эти результаты.

14 Я также хочу поблагодарить Тони Блэра и всех остальных: мы все трудились в уверенности, что наступило время написать новую главу в истории.

Было решено провести этот саммит в Риме, в городе, поистине пропитанном историей, где также были подписаны многие исторические договоры.

Нас попросили гарантировать максимальную безопасность. Именно поэтому, вместо того, чтобы проводить этот саммит в том месте в Риме, где я хотел провести его с самого начала, мы решили собраться здесь, на авиабазе, чтобы все были действительно в максимальной безопасности.

Как видите, за двадцать дней нам удалось создать место встречи, которое завтра исчезнет. Я говорю об этом с сожалением. Но я считаю, что это место достойно того исторического события, которое мы празднуем сегодня.

Я знаю, что ход истории определяется тем или иным выбором, который делают люди, и нам в данном случае предстоит сделать важный выбор.

Иногда, однако, история является также результатом случайности. Я хочу сказать, что случилось так, что именно в это место, где мы находимся сегодня, когда-то приплыл Эней, бежавший из Трои со своим отцом Анхизом и сыном Иулом. Ему прорицали: «Ты покинешь Восток, но на Западе тобой будет основан город еще больший и более прекрасный, чем Троя».

Эней прибыл сюда, влюбился в Лавинию, дочь местного короля Латина и основал в ее честь город Лавиний. Он и дочь короля создали династию. Родились Ром и Рем, которые основали город Рим, ставший еще большим и более прекрасным, чем Троя, и так сбылось прорицание.



Таким образом произошло слияние двух культур и двух народов: восточных с Энейем и западных с Латином.

Именно это происходит и сегодня - Восток Европы объединяется с Западом.

Я искренне верю, эта связь станет решающей для истории и безопасности всего мира.

Хочу поблагодарить (я думаю мы все должны это сделать от имени наших граждан), Джорджа и Владимира, которые приехали сюда не с пустыми руками,

Они прибыли сюда представить нам соглашение о сокращении ядерных боеголовок, подписанное ими несколько дней назад.

Это соглашение имеет большое значение: решение о ликвидации двух третей боеголовок имеет поистине огромную важность. Хочу напомнить старинную пословицу: «Хорошее начало полдела откачало». Все еще остаются боеголовки, которые необходимо уничтожить, и я лично считаю, что нам необходимо оставить только те из них, которые абсолютно необходимы для обеспечения нашей безопасности.

Приношу вам искреннюю благодарность от себя и всех итальянцев. Я считаю, что они все благодарны вам за то, что после многих лет вы достигли такого успеха.

Новый Совет. Мы все знаем, что наша главная цель - обеспечение и гарантия безопасности наших народов. Мы должны противостоять новой чрезвычайной ситуации, этому новому безумию международного терроризма, мы должны противодействовать росту производства оружия массового поражения; мы должны бороться с преступными организациями, наркобизнесом и торговлей людьми; мы должны разрешать региональные кризисы, предотвращать и сдерживать их посредством операций по принуждению к миру и миротворческих операций, мы должны вмешиваться в так называемые гражданские чрезвычайные ситуации.

Это - цели настоящего договора.

Однако вчера, когда мои дети спросили меня, какова наша конечная цель, я подумал, что реальной целью, к которой нам надо стремиться, это цель превращения нашего века в век демократии и мира.



Только в том случае, если демократия распространится в странах, которые лишены ее сегодня, и только тогда, когда мы добьемся успеха в содействии развитию свободы, которой мы пользуемся в наших странах, мы сможем заявить, что нам удалось поставить реальный заслон на пути новых войн.

Поэтому нам надо стремиться именно к этой цели: распространению демократии и свободы, определяющих облик наших стран. Если мы замкнемся в нашей западной крепости, наша свобода в конце концов ослабнет и исчезнет.

Мы должны принести демократию и свободу всем народам.

О чем же мы заявим всем в итоге этого саммита? Есть лишь два таких положения и я надеюсь вы их одобрите.

Первое, о чем я хочу сказать людям всех наших стран, это то, что достигнутое нами здесь сегодня гарантирует им большую степень мира и безопасности в будущем. Мы стали сильнее, чем раньше, мы покончили с расхождениями между нами, покончили с кошмаром двух ядерных арсеналов, противостоящих друг другу.

Российская Федерация с нами, а Запад - с Российской Федерацией. При таком согласии мы поистине гарантируем нашим детям мирное будущее.

Это первое.

Второе относится к террористам и тем, кто их поддерживает.

Они также должны знать, что мы теперь сильнее и что им никогда не удастся нас победить. Поэтому они должны отказаться от своих безумных планов, так как у них нет каких-либо шансов на победу.

Еще раз спасибо Джорджу, Владимиру, Тони и всем вам.

Я считаю, что мне оказана поистине большая честь. Сегодняшняя встреча останется одним из самых прекрасных воспоминаний моей жизни.

## Выступление Президента Российской Федерации Владимира Путина



Прежде всего, сердечно благодарю наших итальянских друзей и Председателя Совета Министров Италии господина Сильвио Берлускони за гостеприимство и блестящую организацию встречи.

Я представляю, насколько сложно было в такие короткие сроки сделать то, что было сделано. Значение этой встречи трудно переоценить. Еще совсем недавно подобная встреча руководителей России и стран-членов НАТО, учитывая ее сегодняшний формат и качество, была бы просто немыслима. В наши дни это стало реальностью. Это - реальность, которая стала возможна благодаря напряженному совместному труду и готовности к заинтересованному и абсолютно открытому диалогу.

Двадцать влиятельных государств мира, как здесь уже было сказано, осознали общность коренных интересов безопасности в стремительно меняющейся международной обстановке. Они в достаточной мере осознали необходимость и большего взаимодействия, и глобальную опасность новых угроз. Прежде всего, угрозу международного терроризма.

11 сентября прошлого года террор унес тысячи человеческих жизней в Нью-Йорке, других городах Америки. А совсем недавно, 9 мая, в день великой победы над фашизмом, в российском городе Каспийске террористы не пощадили ни женщин, ни стариков, ни детей. Они надругались и над памятью тех, кто дал миру свободу и надежду.

Мы помним: более полувека назад человечество заплатило десятками миллионов человеческих жизней за преступную близорукость и промедление политиков в объединении сил против общего врага. Теперь перед нами - задача сопоставимого по историческим меркам масштаба. Нынешняя угроза в другом совершенно облиии, это верно. С иными повадками. Но она не менее опасна для судеб человечества.

И потому сегодня все институты и формы международного сотрудничества проходят тест и на востребованность, и на адекватность новым вызовам.

Мы знаем, что пройти этот тест будет непросто. Потребуется время, и об этом Генеральный секретарь мне написал в своем письме недавно. Я с этим абсолютно согласен. Потребуется терпение, твердая политическая воля. Но только так мы сможем сформировать действительно эффективную архитектуру, способную надежно защитить и наши общие интересы, и неделимые мир и безопасность.

Будучи реалистами, мы помним, что у отношений России с Североатлантическим альянсом очень непростая история. Мы прошли очень долгий путь от противоборства к диалогу, от конфронтации к сотрудничеству. И хорошо понимаем, что с подписанием Римской декларации строительство принципиально иных отношений только начинается. И мы действительно, могу подтвердить то, что сказал наш уважаемый хозяин Премьер-министр Италии, мы с Президентом Бушем очень много говорили об этом в Москве.

Но должен сказать, что решение о переводе отношений Россия-НАТО в новое качество правильно воспринято миллионами россиян. Полагаю, что граждане Западной Европы, США и Канады также



оценят этот шаг как свидетельство нашей общей готовности нести бремя ответственности за поддержание мира и стабильности на планете.

Отправная точка здесь - это ясное понимание, что ни ракетно-ядерные потенциалы, ни обязательства времен "холодной войны" - уже не могут быть и не являются панацеей от современных угроз.

Мы приняли Декларацию, в которой четко определены принципы взаимодействия, учрежден механизм в виде нового Совета Россия-НАТО, и уже сформулированы первоначальные области приложения совместных усилий. И потому твердо рассчитываем, что римский документ - не заявление о намерениях, а прочная основа для совместной конструктивной работы.

Россия изначально заинтересована в нем как в работающем инструменте. Принципиально важно то, что сотрудничество в формате "двадцатки" будет опираться на прочный фундамент международного права - Устав ООН, хельсинкский Заключительный акт и Хартию европейской безопасности. Этим мы встраиваем новый Совет в сеть взаимодополняющих усилий универсальных и региональных организаций, действующих в сфере обеспечения безопасности.

18

Для России с ее геополитическим положением углубление равноправного взаимодействия с НАТО - одно из реальных воплощений многовекторного подхода, которому нет альтернативы и которому мы намерены твердо следовать. Мы не мыслим себя вне Европы, но немыслимой считаем и недооценку роли апробированных механизмов сотрудничества и в СНГ, и в Азии.

И только гармоничное сочетание действий на всех этих направлениях открывает широкие возможности для обустройства единого пространства безопасности от Ванкувера до Владивостока. Думаю, что участники встречи разделяют это мнение.

Сегодня мы проводим свое самое первое заседание в формате "двадцатки". Мы надеемся, что отношения с НАТО у нас и дальше будут расширяться, будет улучшаться качество наших отношений. А сложная и важная для всех нас работа будет строиться не только на взаимном уважении, но и заинтересованном поиске новых точек соприкосновения. Только таким путем возможна сама трансформация логики общих интересов в логику совместных действий. И это, считаю - одна из главных задач Совета Россия-НАТО.

В заключение хотел бы еще раз отметить: новая реальность наших отношений - это прямое отражение нового уровня и качества взаимопонимания. Полагаю, что усилия, совместно затраченные нами в пользу мира, будут продолжены. У нас этому нет никакой альтернативы.

И я хочу от всей души поблагодарить всех, кто собрался сегодня за этим круглым столом согласия и взаимопонимания. Мы знаем, что без доброй воли, без понимания важности того, что происходит, без понимания этого каждым из вас, сегодняшней встречи бы не было. И не было бы достигнуто того результата, который мы сегодня имеем. Я хочу Вас заверить, что Россия уровень своей ответственности понимает.



## Выступление Президента Соединенных Штатов Америки Джорджа В. Буша



Уважаемый г-н Генеральный секретарь, благодарю Вас за Ваше руководство. Г-н Премьер-министр, благодарю Вас за великолепное гостеприимство. Вы устроили нам замечательный прием. И я хочу поприветствовать за этим столом нашего друга, Президента Владимира Путина, и всех моих коллег по НАТО.

Сегодняшний день знаменует собой историческое достижение великого союза и великой европейской державы. Два бывших противника теперь объединились как партнеры, преодолевая пятьдесят лет разделения и десятилетие неопределенности. И это партнерство приближает нас к еще большей цели: к Европе, которая впервые за всю историю станет цельной, свободной и мирной.

НАТО родилась более полувека назад как союз, преданный целям защиты демократии и упрочения свободы. Сегодня мы вновь подтверждаем свою преданность этим важным целям. И протягивая руку новой России, укрепляющей свободу в своей стране и уже присоединяющейся к нам в защите свободы от общего врага, мы делаем это в духе мира и дружбы.

Нападения, совершенные 11 сентября, ясно показали, что новые опасности нашего века угрожают всем государствам, в том числе и России. За прошедшие месяцы стало ясно, что совместной борьбой против этих угроз мы многократно повышаем эффективность наших усилий.

Совет Россия-НАТО дает нам возможность продвинуться вперед в борьбе с общими вызовами и начать создавать связи, которые можно будет расширять в долгосрочной перспективе. Мы начнем с тех областей деятельности, где нет сомнений в нашей способности помочь друг другу в качестве равных партнеров, таких как противодействие терроризму, предотвращение распространения оружия массового поражения, чрезвычайное планирование и поиск и спасание на море.

Мы улучшим координацию наших действий там, где мы уже работаем вместе, например, на Балканах. НАТО, Россия и другие наши партнеры могут гордиться упрочением мира и стабильности, которого мы добились в этом регионе.

Мы будем также рассматривать другие области, где можно расширить наше сотрудничество, такие как противоракетная оборона и контроль за использованием воздушного пространства, которые могут упрочить безопасность во всей Европе. Наши действия никак не умаляют значимость главной задачи НАТО. Мы будем действовать практично, шаг за шагом продвигаясь вперед. И по мере повышения степени доверия и успеха нашей деятельности будет расширяться и углубляться наша совместная работа.

Совет Россия-НАТО открывает путь России к созданию союза с союзом. Он открывает всем нашим странам путь к упрочению нашей общей безопасности, а всему миру - более обнадеживающие перспективы в нашем столетии.

## Выступление Президента Чешской Республики Вацлава Гавела



Сегодняшнее заседание знаменует начало качественно новой эры сотрудничества между НАТО и Российской Федерацией. Хочу пожелать, чтобы это сотрудничество было не просто официальными отношениями или вопросом вежливости, а подлинным практическим взаимодействием, при котором главное внимание будет уделяться непосредственно тем конкретным вопросам, решения которых целесообразно искать совместно и на основе взаимности. Я считаю, что для того, чтобы современная глобальная цивилизация добилась успеха в предотвращении нависших над ней серьезных угроз, имеющих разнообразный характер и возникших в результате ее удивительного, но несколько одностороннего развития, все крупные образования современного мира должны тесно сотрудничать друг с другом как равные партнеры.

Поэтому так же как НАТО или та часть мира, которая входит в НАТО, сейчас углубляет свои отношения с Российской Федерацией, Североатлантический союз должен в скором времени начать углублять свои отношения также и с другими крупными образованиями современного мира. Например, было бы весьма прискорбно, если партнерство, которые мы основали сегодня, создало бы впечатление, что более богатое северное полушарие объединяется за счет южного полушария. Так или иначе, вся планета должна двигаться в направлении к единству. Все жители Земли хотят жить в условиях мира, свободы и процветания. Различия между культурами или сферами цивилизации должны истолковываться как импульс к содействию лучшему знанию друг друга, более глубокому пониманию и взаимному уважению, а не как причина враждебности или даже предлог для конфронтации.

Следующая очередная и давно запланированная встреча НАТО, которую самым тщательным образом готовит Чешская Республика, будет проводиться в ноябре этого года в Праге. Я надеюсь, что столицу нашей страны посетите не только все вы, но также и многие другие участники, представляющие наших многочисленных государств-партнеров. Я твердо убежден, что предстоящая встреча в верхах не только подтвердит новую роль Североатлантического союза в новом тысячелетии, но также засвидетельствует практическую эффективность наших недавно инициированных отношений с Россией, а также приверженность НАТО постепенному созданию и активизации отношений со всеми другими частями современного мира.

НАТО была первоначально создана в качестве ответа на порабощение нашей страны Сталиным. Пусть же встреча в верхах в Праге раз и навсегда продемонстрирует всему миру, что время порабощения прошло и наступила эра всемирного сотрудничества.

## Выступление Президента Французской Республики Жака Ширака



Позвольте мне начать с выражения большой благодарности Председателю Совета министров Италии за его гостеприимство и великолепную организацию саммита. Хочу также поздравить его с исключительно высоким качественным уровнем саммита и быстротой его организации, хотя, так как этим занимались итальянцы, это и не удивительно. Мы все рады быть сегодня у него в гостях.

Со времени падения советского режима Франция выражала надежду на то, что Россия, эта великая держава в истории человечества, вновь займет свое место в составе европейского континента. Наиболее впечатляющим символом этого сближения явились новые отношения между Россией и НАТО, которые теперь стали возможными. Североатлантический союз, уже в течение пятидесяти лет являющийся оплотом свободы и демократии, обязан развиваться; его двери должны быть открытыми для новых ветров свободы и демократии, дующих в Европе. Именно в этом духе Франция выдвинула предложение об необходимости участия России во всей нашей работе. Эта инициатива привела к подписанию в мае 1997 г. в Париже Основополагающего акта.

С этого времени в мире произошли глубокие перемены. Россия эффективно и с пониманием дела осуществляет свою модернизацию, вдохновляемую и направляемую Президентом Путиным. Хочу сказать Президенту Путину, что Франция рада его присутствию здесь сегодня и возможности совместно обсудить главные вопросы безопасности нашего континента в духе полного сотрудничества. Настало время открыть новую страницу в наших отношениях и приветствовать Россию в качестве полноправного партнера Совета, на заседаниях которого места его двадцати членов будут определяться на строго эгалитарной основе, в точно таком же порядке, как мы сидим за этим столом сегодня.

Я надеюсь, что механизмы, которые мы создадим сегодня, будут реализованы решительно и, прежде всего, надежно, так как все знают, что недостаточно принять документ, самое главное, чтобы он был претворен в жизнь. Мы должны создать модели такой работы. Эти изменения должны быть серьезно восприняты и дипломатическими, и военными кругами.

Для осуществления надежд, связываемых с одобренной нами сегодня декларацией, важно, чтобы совместные решения или действия, которые теперь мы сможем предпринимать вместе, относились бы к ключевым областям компетенции НАТО, таким как урегулирование кризисов в Европе, в частности, на Балканах, разоружение или нераспространение оружия массового поражения.

Наряду с преобразованием отношений с НАТО должны быть, естественно, установлены более тесные связи с Европейским союзом, правомочность которого так глобальна, что можно развивать партнерство во всех областях. Завтрашний саммит Европейского союза и России будет естественным вкладом в развитие этого духа.

Давайте же приветствовать сегодня этот новый шаг к большему объединению и согласию на нашем континенте, где, благодаря, в частности, соглашению между Президентом Бушем и Президентом Путиным, подписанному два дня назад в Москве, Россия может теперь выполнять роль великой державы, которой она всегда была, несмотря на все превратности истории. Таким образом, мы сможем вместе противостоять новым вызовам безопасности в Евroatлантическом регионе.

## Выступление

### Президента Республики Польши

#### Александра Квасневского

Когда тринадцать лет назад я участвовал в дискуссиях варшавского «круглого стола», никто из нас не ожидал, что эта дорога приведет нас в Рим. Ни тогда, ни во время падения берлинской стены даже самые смелые мечтатели не могли предугадать возможность происходящей сейчас встречи. Сегодня в Европе нет коммунизма, нет Варшавского пакта, не равновесия страха. Мы, поляки, испытываем огромное удовлетворение в связи с тем, что создание лучшей, объединенной и безопасной Европы свободных народов началось в Польше и достигло своей современной фазы здесь в Риме.

НАТО и Россия установили сотрудничество и структуры для содействия регулярным консультациям еще в 1997 г. После этого произошло много событий, пришлось сдавать дополнительные экзамены на международную солидарность перед лицом новых угроз. События 11 сентября 2001 г. заставили мир по-новому определить свои приоритеты в области безопасности и способы обеспечения эффективной обороны. Решительно определилась и Россия. В качестве участницы антитеррористической коалиции она содействовала успешному завершению первой фазы афганской войны и обретению миром надежды и уверенности в том, что все мы преисполнены решимостью и едины в этой трудной борьбе.

22

Сегодня за этим столом сидят главы государств и правительств Североатлантического союза и Президент Российской Федерации Владимир Путин. Под Вашим руководством, г-н президент, Россия выбрала этот путь и сблизилась с Североатлантическим союзом. Новый Совет Россия-НАТО - это еще один важный шаг во взаимных отношениях. Я, как президент Республики Польши, государства-члена НАТО с 1999 г. и многовекового соседа России, испытываю чувство удовлетворения в связи с тем, что мы внесли свой вклад в налаживание хороших отношений и что прошлые сомнения относительно этих отношений после вступления Польши в Североатлантический союз, не подтвердились.

Польша желает того, чтобы НАТО и Россия брали бы на себя все большую ответственность за мир и международную стабильность посредством конкретных действий и совместных решений. Совет добьется успеха, если его деятельность будет наполнена содержанием и взаимным доверием. Однако для этого нам необходима убежденность российских граждан в том, что НАТО это не старый враг или соперник, а надежный и необходимый партнер. Мы рассчитываем на то, что российские органы власти решат эту задачу. Сближение между НАТО и Россией не должно быть следствием лишь решения элит, оно должно происходить в умах людей.

Мы стоим на пороге других важных решений. В результате мудрой и дальновидной политики во время ноябрьского саммита в Праге Североатлантический союз примет решение о расширении НАТО. Укрепление Североатлантического союза за счет новых членов является частью его развития и выполнения им своей роли гаранта безопасности. Особенно, если учесть, что государства-кандидаты уже сейчас являются не только потребителями безопасности, но и сами вносят вклад в ее упрочение, как, например, на Балканах или в Афганистане. Именно поэтому у НАТО имеется большая политическая и стратегическая заинтересованность в приглашении новых государств в свои члены. Определение нового содержания и формы сотрудничества с Украиной служит той же цели.



Этот процесс будет благоприятным для стабильности на континенте, он уменьшит потенциальную напряженность между отдельными странами и будет способствовать размыванию прежних размежеваний. Он укрепляет ощущение свободы и прозрачность демократических процедур. Я высоко ценю тот факт, что Россия также понимает преимущества и новые возможности, возникающие в связи с расширением НАТО и сотрудничеством с Украиной.

У Польши нет сомнений в том, что Североатлантический союз сохранит свои функции, структуру и эффективность и будет оставаться гарантом военного присутствия США в Европе и будет гарантировать европейскую безопасность. Ведь безопасность является гарантией единства Европы.

Сегодня мы посылаем из Италии оптимистический сигнал миру. Объединенные ответственностью и решимостью к сотрудничеству, НАТО и Россия встречаются за одним столом, на равных, в интересах Европы и всего мира.



## Выступление Президента Турецкой Республики Ахмета Недждета Сезер

Я рад участвовать в этой исторической встрече. От своего имени и от нашей делегации я хочу поблагодарить нашего хозяина, его превосходительство Премьер-министра Берлускони и итальянское правительство за теплое гостеприимство, за предоставленные возможности и замечательную организацию нашего заседания, на котором будет закреплено сближение между Россией и НАТО, что внесет значительный вклад в обеспечение безопасности евроатлантического региона, а также международной безопасности.

Я хочу также выразить свое удовлетворение в связи с присутствием среди нас в качестве равноправного члена нашего совета Президента Российской Федерации г-на Путина. Я искренне приветствую его. Мы поддерживаем шаги, предпринятые Президентом Путиным в его стремлении приблизить свою страну к евроатлантическим структурам и желаем ему продолжения этой деятельности.

Российская Федерация является ключевым участником процесса обеспечения безопасности, стабильности и процветания евроатлантического региона. Более того, важными являются стабильность и процветание России, а также ее приверженность нашим общим ценностям, которые воплощает в себе НАТО. Наше поколение сполна пережило напряженность и страхи «холодной войны». Падение берлинской стены и последующие события сняли эти страхи. Сегодня, полностью сломав в нашей памяти все стены подозрительности, мы отправляемся в новый путь на основе взаимного доверия.

С подписанием 27 мая 1997 г. Основополагающего акта Россия-НАТО Организация североатлантического договора и Российская Федерация подтвердили, что они не будут больше рассматривать друг друга как противников. Пять лет спустя, с подписанием сегодня новой декларации в анналах истории необратимо и на высшем уровне зарегистрировано равное партнерство между НАТО и Россией.

Новая обстановка в области безопасности, формирующаяся в евроатлантическом регионе требует более активного сотрудничества с Российской Федерацией. Внешняя адаптация НАТО, расширение ЕС и появление у него новой роли в области безопасности, возникающие риски и угрозы в эпоху после 11 сентября, терроризм в евроазиатском регионе, экстремистские движения, опасность распространения и применения ОМП, побуждают всех нас к совместным действиям для защиты будущего наших народов, а также нашей общей цивилизации.

Одной из приоритетных целей турецкой внешней политики является усиление нашего двустороннего сотрудничества с нашим другом и соседом Россией и выведение его на более высокий уровень партнерства к нашей взаимной выгоде. Мы знаем, что Россия разделяет такую же решимость.



Турция рассматривает Россию, с которой она поддерживает многовековые отношения и которая находится в том же самом географическом регионе, не как соперника, а как партнера по сотрудничеству. Конструктивное и творческое сотрудничество в этом географическом регионе, охватывающем Черное море, Балканы, Кавказ и Центральную Азию будут содействовать обеспечению безопасности, стабильности и экономического процветания не только наших двух стран, но также всего евроатлантического региона. На основе этого взаимопонимания между Турцией и Россией был подписан План действий по сотрудничеству в Евразии.

Сегодняшнее заседание на высшем уровне совпадает с десятой годовщиной двустороннего Соглашения о принципах отношений между Турцией и Россией, которое было подписано 25 мая 1992 после окончания «холодной войны». Это со своей стороны придает дополнительную важность сегодняшнему событию.

Мы считаем, что предстоящая работа нового совета в областях, определенных нами для консультаций, принятия совместных решений и совместных действий, внесет значительный вклад в предотвращение общих рисков и угроз и противодействие им. В этой связи я хочу подчеркнуть ту важность, которую придает Турция борьбе против терроризма, которая также является одной и первостепенных целей совета. Терроризм унес жизни тысяч наших граждан, так что народ Турции на горьком опыте познал масштабы этой угрозы. К сожалению 11 сентября нашим американским друзьям пришлось пережить такое же горе. Государства смогут жить в мире и безопасности только тогда, когда он все террористические организации будут ликвидированы, независимо от того, против кого они направлены, их корней, мотивов и методов. Настало время для конкретного сотрудничества.

С другой стороны нам также необходимо решительно продолжать свои усилия в области противодействия распространению ОМП. Турция является участником всех международных договоров и режимов нераспространения ОМП и придает большое значение этой деятельности. В этой связи я хочу подчеркнуть, что мы приветствуем соглашение между США и Россией об уменьшении количества стратегических ядерных боеголовок и заявление России и США о рамках новых стратегических отношений.

В заключение я хочу еще раз подчеркнуть нашу готовность оказать всевозможную поддержку эффективному функционированию нового совета перед лицом этих рисков и угроз.

## Выступление Премьер-министра Великобритании Тони Блэра



В мире, где так много источников нестабильности и тревоги - Ближний Восток, Индия и Пакистан - лишь два примера этого, наши новые отношения между Россией и НАТО являются проявлением оптимизма и веры в лучшее, более мирное будущее. Это также доказательство того, что талант государственного деятеля может заключаться не только в изменении реальности, но также и в придании формы реальности, которая уже существует.

На самом деле, независимо от истории «холодной войны» и порожденной ею традиционной подозрительности, современная реальность показывает, что Россия, Северная Америка и Европа сталкиваются с многими общими вызовами и разделяют многие общие цели. Англичане не боятся русских. Но и англичане, и русские испытывают страх в связи с жестокостью и злобой международных террористов. Оба наших народа хорошо понимают опасность угрозы оружия массового поражения, находящегося в руках безответственных или экстремистских государств. Все мы заинтересованы в том, чтобы в регионе от Балкан до Афганистан были порядок и стабильность, а не беспорядок и хаос. Совет Россия-НАТО придает форму этой реальности.

26

Однако наряду с поздравлениями я хочу отметить два момента. Во-первых, в этих новых отношениях все должно быть всерьез. Именно это означает стол «двадцатки». Россия - равный партнер. Нам нужно менять менталитет, а также организационные структуры. Во-вторых, предстоит работа по наполнению этих замыслов содержанием.

Я хочу выступить с призывом по вопросу международного терроризма: не допустим, чтобы время затуманило нашу память об 11 сентября. Пусть террористы обращены в бегство в Афганистане, но угроза остается. Что же касается оружия массового поражения, то эта угроза такая же грозная, как и международный терроризм. Для разных ситуаций требуются разные меры. Но нельзя бездействовать. Да и в вопросе военной реформы имеется огромное поле для возможного сотрудничества. Новые угрозы, новые способы совместной работы требуют и новых способов защиты.

Предстоит большая работа. Но, во всяком случае, теперь у нас есть стремление сделать ее. А этому можно только радоваться.

## Выступление

### Председателя правительства Испании

Хосе Мария Азнар



Прежде всего позвольте мне поприветствовать всех вас и сказать как я рад присутствовать здесь на первой встрече, где Россия и страны НАТО участвуют в качестве равных партнеров. Я также хочу поблагодарить Премьер-министра Сильвио Берлускони за его гостеприимство и организацию этой встречи.

Сегодня Россия присоединяется к трансатлантическому сообществу и говоря об этом я имею в виду не только географический регион, но и весьма конкретно ценности, которые составляют суть нашего Североатлантического союза и нашего сообщества - ценности, которые лежат в основе общества в наших странах и также образуют фундамент наших встреч на высшем уровне.

В настоящее время эти ценности имеют значительно большую значимость для создания союзов и обеспечения процветания, чем предполагаемые геостратегические балансы. Это нечто новое, нечто огромное, нечто рассматриваемое нами как обычное явление, но требующее особого внимания, так как оно является неотъемлемой частью наиболее важных задач, решаемых нами.

Сегодня Атлантическое сообщество открывает свои двери тем, кто готов участвовать в построении мира. Поэтому я хочу поприветствовать вашего и моего друга Владимира Путина и дать высокую оценку всей его деятельности и усилий, направленных на то, чтобы Россия была представлена здесь, чтобы она вышла на верный путь. Я хочу также в этой связи выразить свою благодарность всем, кто содействовал этому успеху и, особенно, Президенту Бушу.

Я считаю, что после преодоления тоталитаризма, мы извлекли два исторических урока, - первое, что ценности и принципы не могут сами защищать себя - для их защиты требуются действия и сила. Второе, важнейшую роль в решении этой задачи играют трансатлантические связи.

Я считаю, что НАТО является важнейшим инструментом и нам необходимо срочно трансформировать его для отражения новых угроз и рисков, с которыми мы теперь столкнулись.

Опыт Балкан дал нам возможность осознать огромные риски радикального национализма, а трагические события 11 сентября стали жестоким напоминанием об огромной опасности терроризма. Я убежден в том, что мы не можем и не должны ждать, пока на нас нападут, мы должны быть готовы к любой агрессии, готовы к действиям и предотвращению любого ущерба нашим всеобщим ценностям. По моему мнению, мы только тогда сможем надлежащим образом выполнить наши обязанности членов правительств наших стран и руководителей Атлантического сообщества, когда нами будет четко поставлена первостепенная задача противодействия этим рискам и угрозам. Так как я вижу возможность сделать это в рамках Совета Россия-НАТО, то надеюсь, что мы успешно воспользуемся представившейся возможностью.

## Выступление Премьер-министра Канады Жана Кретьена



Сегодня мы открываем новую главу в упрочении наших связей с Россией. Новый Совет Россия-НАТО, совет двадцати равных партнеров, открывает перед нами огромные возможности и выдвигает громадные задачи. Он дает нам возможности ликвидировать последние размежевания времен «холодной войны» и построить подлинно воссоединенную Европу. Однако это также ставит перед нами задачи поиска решений, достижения компромисса и новых путей совместной работы. Новый совет будет полезен и НАТО, и России.

За последнее десятилетие процесс вхождения демократической России в институты Запада уже принес свои плоды. Не станет исключением и НАТО. В 1995 г. я пригласил г-на Ельцина, бывшего тогда президентом, присоединиться к «большой семерке» на саммите в Галифаксе. Мы создали то, что сегодня называется «большая восьмерка». В то время не было недостатка в сомневавшихся в целесообразности такого шага. Через несколько недель в Канаде вновь состоится заседание «большой восьмерки». Теперь ни у кого не осталось сомнений в правильности этого шага. «Большая восьмерка» помогла координировать политику в целях повышения всеобщего процветания, оказания помощи самым бедным, защиты нашей окружающей среды, ослабления напряженности в мире и борьбы с терроризмом.

28

Россия сыграла полномасштабную и существенную роль в этих усилиях. Теперь для стран НАТО настало время непосредственно включить Россию в свои дискуссии. Ведь, в конце концов, у нас общая цель - мир и процветание евроатлантического региона. Я считаю, что народ России не меньше заинтересован в достижении этой цели, чем народы любой из наших стран. НАТО была создана в 1949 г. именно для достижения этой цели. Сегодня у нас имеется возможность приблизить эту цель. Вот почему Канада, как один из членов-основателей Североатлантического союза, была в первых рядах тех, кто выдвинул идею нового совета в формате «двадцатки» и также активно выступала за ее реализацию.

Наша страна не пожалеет усилий в обеспечении успеха Совета Россия-НАТО. Вместе с тем долг каждого из нас проявлять политическую волю и идти на необходимые уступки. Это является важнейшим залогом совместных инициатив и действий для создания прочных связей и предотвращения будущих конфликтов. Эта реальность сегодня актуальна, как никогда.

Трагические события 11 сентября прошлого года высветили новые угрозы, с которыми мы столкнулись в наших странах. Канадцы считают, что эти атаки были направлены и против них. Мы не должны допустить попадания в руки террористов ядерного, химического или биологического оружия. Наши представители должны работать в «двадцатке» над разработкой инициатив по предотвращению такой возможности. Затем мы сможем договориться об этих инициативах в Праге. Это необходимо для нашей общей обороны. Нам не удастся добиться успеха без России. Именно поэтому нам стало ясно, что «большая восьмерка» и Совет Россия-НАТО в формате «двадцати» упрочат нашу безопасность.

За последние годы Россия сделала огромные шаги с тем, чтобы занять свое надлежащее место среди демократических государств Запада. Необходимо поздравить и Президента Путина, да и всех нас, с даром предвидения, позволившим распознать огромный потенциал нашего нового совета. Я рассчитываю, что при первой возможности мы рассмотрим плоды нашей работы. Наши народы ждут именно этого.



## Выступление Канцлера Федеративной Республики Германии Герхарда Шредера



Я хочу поблагодарить Премьер-министра Берлускони за его приглашение, гостеприимство и великолепную подготовку и организацию этой встречи в верхах. Сегодня мы отмечаем историческое событие. С подписанием Римской декларации отношения между НАТО и Россией достигнут совершенно нового уровня.

Россия включается в качестве равного партнера в работу Североатлантического союза по ряду важных вопросов. Антагонизм между Востоком и Западом в Европе, таким образом, окончательно уходит в прошлое. Конфронтация между блоками преодолена навсегда. Мы провозглашаем новую эру доверия и сотрудничества.

С подписанием почти пять лет назад Основопологающего акта НАТО и Российская Федерация сделали необходимые выводы из резкой трансформации стратегической обстановки после исчезновения «железного занавеса» и окончания конфронтации между Востоком и Западом. Основопологающий акт будет оставаться прочной основой наших отношений.

В Основопологающем акте НАТО и Россия впервые взяли на себя обязательство сотрудничать в целях содействия общей и всеобъемлющей безопасности в Европе на основе общих ценностей, обязательств и правил поведения. Сотрудничество в предшествующей структуре, Совместном постоянном совете, было первым шагом. Вначале происходил переход от конфронтации к систематическому сотрудничеству. Даже если не все ожидания осуществились, за последние пять лет мы стали значительно ближе друг к другу.

Сегодня мы делаем еще один шаг и открываем новую главу в отношениях между НАТО и Россией. Своей дальновидной и решительной политикой после террористических нападений 11 сентября президент Путин создал важнейшие предпосылки для этого события. В отношениях с НАТО он стремился к преодолению укоренившегося недоверия и совместному решению международных проблем, таких как терроризм.

В новом Совете Россия-НАТО, который должен быстро начать свою работу, Россия будет выступать в качестве равного партнера, готовить решения Североатлантического союза и нести совместную ответственность со странами НАТО за их выполнение. В работе нового форума главное внимание будет уделяться областям деятельности, которые имеют особую важность для обеспечения гарантий безопасности и стабильности. Позвольте мне лишь упомянуть анализ террористических угроз, усиление контроля над вооружениями, меры укрепления доверия в области ядерного оружия и защиту от оружия массового поражения. Первые результаты ожидаются ко времени пражского саммита НАТО в ноябре этого года. Я буду рад, если мы с Вами, Президент Путин, сможем вместе рассмотреть итоги развития событий.

Мы должны помнить, что Совет Россия-НАТО может добиться успеха только в том случае, если все участники будут конструктивно сотрудничать на основе доверия. У нас общие интересы. В практическом сотрудничестве наши правительства должны руководствоваться этими общими интересами.

С этой целью я желаю Президенту Путину большой удачи и успеха в его усилиях по продолжению политики развития открытости своей страны и надеюсь, что мы все сможем поддерживать дух сотрудничества, который вдохновляет нас сегодня.

## Выступление Премьер-министра Исландии Дэвида Оддссона



Я хочу поблагодарить Премьер-министра Берлускони за приглашение нас на встречу в Риме, одном из величайших, а может и величайшем городе в мировой истории и цивилизации.

У римского саммита двойная цель. С одной стороны это ратификация исторического соглашения между НАТО и Россией, а с другой - обещание двадцати свободных государств, приверженных упрочению законности и демократии, противостоять силам терроризма и пресекать любые их действия против миролюбивых государств или их граждан. Основатели НАТО никогда не позволяли себе роскошь помечтать о мире, а угроза глобальной войны десятилетиями нависала над ними, как кошмар. Однако они несомненно приветствовали бы проявление коллективной решимости и непоколебимости, которое хотим продемонстрировать мы в борьбе против террористических банд, отдельных лиц или государств, которые пытаются содействовать им в сотворении зла.

Уинстон Черчилль, европейский политик, который был самым страстным сторонником упрочения трансатлантических связей и скрепления их такими узлами, развязать которые не удастся никогда, не задумался бы о том, что сказать этим силам, которые считают, что нападение на мирных граждан придает силу их жалким замыслам. О таких людях Черчилль сказал: «С вами или с чудовищной бандой, выполняющей вашу злобную волю, у нас не будет перемирия или переговоров. Покажите нам свою самую худшую сторону, а мы вам покажем свою самую лучшую».

После сегодняшнего соглашения между НАТО и Россией, миролюбивые страны получили еще большую, чем когда-либо, способность проявить в себе все самое лучшее, чтобы восторжествовать над теми, кто идет на самое худшее.

## Выступление

### Премьер-министра Нидерландов

#### Вима Кока



Жан Монне, один из создателей современного Европейского союза, как-то сказал, что Европа не будет построена как законченное сооружение, она не будет построена сразу; ее строительство будет состоять из ряда конкретных достижений, первым из которых станет достижение реальной солидарности. Это же верно относительно нашей общей цели создания трансатлантической зоны мира, безопасности и стабильности, простирающейся от Ванкувера до Владивостока. Сегодняшнее первое заседание Совета России-НАТО является таким конкретным шагом на пути постоянного развития сотрудничества между Россией и НАТО, который мы начали около десяти лет назад.

Я хочу поздравить Генерального секретаря Робертсона и его сотрудников, а также участников переговоров со стороны Президента Путина с успешным заключением этого соглашения. Этот успех был создан принципиальной переменой в стратегической обстановке в области безопасности: мы больше не опасаемся друг друга.

И России, и НАТО приходится во все большей степени противостоять одним и тем же вызовам в области безопасности, таким как терроризм, распространение ОМП и региональная нестабильность, у нас одни и те же интересы в области безопасности. Бывшие противники стали теперь партнерами в создании демократии, законности, мира и стабильности в Европе. Этот шаг справедливо характеризуется как исторический.

Нидерланды горячо приветствует такое развитие событий. То, что флагштоки двадцати стран Совета Россия-НАТО стоят вместе - это символ нашей решимости придать новое содержание нашему сотрудничеству. Это также напоминает мне то, что между Россией и Нидерландами существуют многовековые отношения. Да и русское «флагшток» происходит от голландского слова. Оно относится ко временам Петра I Великого, когда у нас установились тесные связи.

Самая важная задачей теперь - добиться, чтобы Совет Россия-НАТО превратился в прочную основу практического сотрудничества, ориентированную на достижение результатов. Давайте же возьмем на себя обязательство добиться скорейших хороших результатов, еще даже до пражского саммита.

Успех порождает успех!

## Выступление

### Премьер-министра Люксембурга

### Жан-Клода Юнкера



Мой отец, который родился в 1924 г., через несколько лет после первой мировой войны, был вынужден против своей воли - таким был тогда мир - уйти в армию во время второй мировой войны. Вместе с другими мужчинами и женщинами своего поколения он внес свой вклад в то, чтобы примирение в Западной Европе стало реальностью для его детей.

Я родился через тридцать лет в 1954 г., вскоре после Тони Блэра, который, конечно же, заметно старше меня. В детстве я видел следы второй мировой войны в наших городах и деревнях и еще мальчиком запомнил лица людей, вернувшихся с поля боя, которые так и не смогли оправиться от военных ран. Я вырос в атмосфере послевоенной Европы, в атмосфере «холодной войны». Действительно, объяснить мир тогда было легче, чем сегодня. С одной стороны были хорошие парни, а с другой плохие, и по убеждению, а также в результате общенациональных и индивидуальных процессов мы инстинктивно знали на какой позиции нам стоять, на чьей стороне быть и где занять свое место в строю. Хотя этот мир был очень простым, он был также полон опасностей и страданий и не давал надежд на будущее таким как мы молодым людям.

Объяснить сегодняшний мир стало значительно сложнее. Появились новые вызовы, огромная угроза терроризма, представляющая опасность не только Соединенным Штатам, но и всему человечеству, - это борьба, которая идет ежедневно и будет продолжаться еще в течение нескольких лет. Объяснить мир стало труднее, но при этом открылись лучшие перспективы, потому что на нашем континенте исчезают страдания. Молодежь полна надежд. Сегодня мы знаем, что наши дети, то поколение, которое идет за нами, не будет знать ужасов войны в Европе.

Счастливое автобиографическое совпадение сделало нас нотариусами примирения между двумя частями Европы. Нотариусами, действующими лицами и вечными бенефициарами примирения между двумя частями Европы. Я, как один из самых молодых здесь, хочу отдать дань уважения всем тем, кто сделал все это возможным, тем, кто освобождал Европу в конце второй мировой войны, тем, кто несгибаемо стоял за нее в десятилетия опасности и неустойчивости. Я также хочу выразить признательность президенту Российской Федерации, который принял на себя ответственность за этот важный шаг общеконтинентального значения.

Сегодняшний день в Риме - хороший день для Европы, для трансатлантической солидарности и для молодежи завтрашнего дня. Сегодня те, кто в разных частях мира участвуют в безрассудных конфликтах, должны времени от времени поглядывать на Европу, которая вместе с россиянами и нашими трансатлантическими друзьями извлекла уроки из истории.

## Выступление Премьер-министра Греции Костаса Симитиса



Греция на своем опыте испытала ужасы «холодной войны», неуверенность и страх в мире ожесточенных гражданских конфликтов. В результате этого она страдала от экономического спада и бедности. Два поколения греков выросли, считая, что в международных отношениях существует только черное и белое, есть только две крупные противоборствующие стороны и опасность полного уничтожения.

Греция была оторвана от балканского мира, где в течение веков процветал эллинизм, а греки трудились в регионе, простирающемся от Триеста до Одессы и от берегов Адриатики до берегов Кавказа. После второй мировой войны экономическое сотрудничество и общение между народами, приносившее им процветание, стало невозможным.

В 1989 г. рухнула система реального социализма. Вновь началось строительство мостов сотрудничества. Наша страна выступала за тесное и прочное сотрудничество с Россией с самого начала перестройки отношений в Восточной Европе. Мы считали тогда и считаем теперь, что без сотрудничества с Россией не может быть прочного мира и стабильности в Европе. Тем не менее, потребовалось десять лет, прежде чем мы смогли сказать, что не только эта эпоха окончилась, но и то, что мы нормализовали свои отношения и определенно вступаем в новую эпоху.

Сегодняшний день знаменует собой окончание «холодной войны». Сегодня возрождается надежда. Надежда и уверенность, что мы можем вместе продвигаться вперед. Поэтому я приветствую новые отношения, выстраиваемые между НАТО и Россией. Я приветствую Президента Путина, присутствующего здесь вместе с нами.

Мы столкнулись с новыми вызовами. Это поняли все за этим столом и испытали одинаковые чувства после трагических событий 11 сентября. Поэтому мы должны и можем вместе противостоять вызову терроризма. Одновременно с этим продолжает оставаться тяжелое наследие только что окончившегося века.

Этот день должен стать символом и примером для ликвидации других остающихся очагов региональной напряженности. Он должен стать примером того, как преодолевать постоянно осаждающие нас проблемы, как обеспечить развитие истории на новой основе. Мы все вместе должны предпринимать все возможные усилия, чтобы огромная и неустойчивая зона, начинающаяся на Балканах и простирающаяся до Ближнего Востока стала регионом мира и стабильности.

Необходима политическая воля, преданность принципам и ценностям современного мира, где царит взаимопонимание и осуждается насилие. Необходимо новое видение мира и дружбы в мире, к которому мы стремимся, чтобы передать его поколениям, которые придут нам на смену. Мы, члены греческого правительства, будем последовательно и настойчиво стремиться к этой цели.



## Выступление Премьер-министра Бельгии Ги Вергофстадта



Наше заседание знаменует собой новый этап, я бы даже сказал революцию, в отношениях между Североатлантическим союзом и Российской Федерацией. Создавая сегодня этот совет в формате «двадцати», мы придаем новый смысл сотрудничеству между Североатлантическим союзом и Россией. Начиная с сегодняшнего дня Россия будет непосредственно участвовать в формулировании наших ответов на новые угрозы стабильности и миру в Европе и других частях мира.

Это имеет важнейшее значение по трем причинам. Прежде всего это важно для наших отношений, которые мы сегодня вывели на более высокий уровень. Это действительно важная веха на пути к объединению европейского континента. Это стало возможным только потому, что за последнее десятилетие произошло глубокое преобразование российского общества. В его основе теперь лежат ценности демократии, законности и свободного рынка. Именно эти ценности привели к появлению общих интересов в области безопасности, которые мы теперь разделяем. С сегодняшнего дня НАТО и Россия будут подчеркивать то, что их объединяет, а не то, что их разъединяет.

34

Во-вторых, благодаря Римской декларации Россия признана в качестве привилегированного партнера. В этом климате доверия вступление новых членов в НАТО не должно больше вызывать сильных эмоций. При расширении НАТО, также как и при принятии Римской декларации, ставится цель упрочения единства в Европе. При этом прежде всего ставится цель ликвидации несправедливости, созданной «холодной войной», которая разделяла народы без учета их глубинных устремлений. Именно поэтому бельгийское правительство выступает за широкомасштабное расширение.

Наконец, третье, новые отношения усилят имеющиеся в нашем распоряжении политические и военные средства для защиты и развития демократии, мира и стабильности на нашем континенте и во всем мире. Новый совет и сотрудничество с Россией открывают новые перспективы в урегулировании кризисов. Например, на Балканах НАТО и Европейский союз уже работают вместе, исключая таким образом дублирование усилий. Теперь мы должны отрыть такое сотрудничество и с Россией.

Более того, наши правительства в настоящее время сталкиваются с бюджетными ограничениями. В этой связи возникает еще большая необходимость в специализации, объединении ресурсов и равном распределении задач и миссий. Такое развитие событий является, естественно, результатом необходимости. Однако, прежде всего оно стало возможным благодаря взаимному доверию.

Аналогично этому такие новые формы сотрудничества позволят на вместе противостоять вызовам борьбы с терроризмом. События 11 сентября показали, что все мы, европейцы, россияне, а также американцы, сталкиваемся с угрозами нашим странам, к которым они не готовы. Сегодня для ведения этой борьбы нам необходим целый набор различных средств: политических, юридических, финансовых, экономических и военных. Тем не менее, мы должны помнить об одной возможной опасности. Я не сомневаюсь, что мы должны создать насколько возможно крупную коалицию против терроризма. Однако при этом, мы должны проявлять сдержанность при объединении с различными режимами или использовании различных средств. Более того, наилучшим способом борьбы с терроризмом сейчас и в будущем будет защита ценностей демократии, свободы слова, свободной прессы, свободы ассоциаций и содействие им. Именно эти ценности стремится уничтожить терроризм. Именно эти ценности позволили нам в прошлом победить фашизм и коммунизм. И я уверен, что эти общие ценности позволят нам победить терроризм.

## Выступление

### Премьер-министра Норвегии

#### Кьель Магне Бондевик



Я благодарю Генерального секретаря за уверенное руководство Североатлантическим союзом в период, когда мы открываем новую страницу в наших отношениях с Россией. Благодарю Вас, Премьер-министр Берлускони, за организацию этого исторического саммита.

В течение многих лет мы заявляли, что подлинную безопасность в Европе можно реально обеспечить только тогда, когда Россия и НАТО объединят свои силы и начнут работать вместе. Подписывая Римскую декларацию мы подтверждаем это заявление. Я согласен с Премьер-министром Великобритании Тони Блэром, что для успешной работы Совета необходимы последующие конкретные шаги. Я горячо приветствую создание Совета Россия-НАТО. Он дает нам более эффективный инструмент построения стабильной, мирной и неразделенной Европы. При этом открывается путь к интеграции России в евроатлантическую семью в качестве равного партнера.

Я горячо приветствую решения о крупных сокращениях ядерного оружия, принятые президентами Бушем и Путиным. В этот решающий момент, перед лицом беспрецедентной по масштабам угрозы терроризма, вы продемонстрировали качества настоящих лидеров. Я горячо приветствую Вашу, г-н Путин, преданность делу привлечения России к еще более тесным отношениям сотрудничества с Вашими европейскими и атлантическими партнерами.

Мы живем в мире новых явлений и быстрых перемен. Оглядываясь назад в историю, можно сказать, что произошло настоящее чудо, так как за десятилетие мы преодолели существовавший разрыв между Восточной и Западной Европой и вышли на такой уровень.

Норвегия и Россия - соседи по Северу. У нас имеется важная широкомасштабная двусторонняя программа деятельности: вопросы энергетики, морских ресурсов, окружающей среды, безопасности. Я убежден, что наша работа в новом Совете Россия-НАТО, основанная на открытости и доверии, будет также иметь позитивное воздействие на эту программу. Одним из таких вопросов является ядерная безопасность. Ее актуальность велика как никогда в связи с новыми угрозами безопасности. Мы будем продолжать сотрудничать с Россией в деле безопасной утилизации и хранения ядерных материалов. Я также надеюсь, что осенью этого года Президент Путин прибудет с государственным визитом в Норвегию.

Совет Россия-НАТО открывает перед нами уникальную новую возможность. От нас теперь зависит то, как ее использовать и добиться постоянного успеха. Сотрудничество между Россией и НАТО даст выгоды с первого дня. Но более того, мы получим еще большие выгоды в отдаленной перспективе, когда общая безопасность, а также и «дух Рима», станут не только желаемыми, но и реальными явлениями нашей жизни.

## Выступление

### Премьер-министра Дании

### Андерса Фог Расмуссена



Я с особым удовлетворением представляю Данию на этом первом заседании Совета Россия-НАТО. Наша страна придает большое значение упрочению отношений между Североатлантическим союзом и Российской Федерацией, начало которых мы отмечаем сегодня. Я рассматриваю наше решение как историческое событие в построении новой системы безопасности в Европе. Это еще один знак того, как сильно и быстро все изменились. Прежние противники стали теперь близкими партнерами. У нас общий интерес в борьбе с новой угрозой терроризма.

Прежде всего мне хотелось бы поздравить президентов Соединенных Штатов и Российской Федерации в связи с впечатляющими результатами их встреч на прошлой неделе в Москве и Санкт-Петербурге, в частности, в связи с договором о крупных сокращениях наступательных стратегических вооружений.

Мы связываем большие надежды с работой Совета Россия-НАТО. Двадцать, а скоро и еще более значительное число членов совета, больших и малых стран, будут участвовать в деятельности этого нового органа. Нам необходимо продемонстрировать реальный прогресс и сделать это достаточно быстро для создания необходимой динамики. Я уверен, что через некоторое время новый совет выведет отношения между Россией и НАТО на более высокий уровень развития и будет работать в атмосфере сотрудничества и конструктивности.

Сейчас, в начале этого многообещающего этапа наших отношений, мне хотелось бы отметить борьбу против терроризма как важнейшую область сотрудничества. Борьба с терроризмом вызывает нашу общую озабоченность, она в значительной степени явилась тем элементом, который привел к этому новому началу отношений между Россией и НАТО. Военный компонент - это далеко не единственная и даже не самая важная часть этой борьбы. Наш новый совет будет участвовать в более широких политических консультациях, которые предшествуют важным решениям по мерам борьбы с угрозой по многим направлениям.

Мы также разделяем большую заинтересованность в предотвращении распространения оружия массового поражения и средств его доставки их безответственными владельцами и торговцами. В этой области необходимо проделать большую работу и уникальное положение России позволяет ей внести ценный вклад в повышение безопасности нашего мира.

Чем быстрее мы достигнем прогресса по таким вопросам как эти, тем больше мы продвинемся в работе по другим темам, перечисленным в нашей декларации. Успех породит дальнейший успех.

Дания - государство с многовековой историей мирных отношений с нашим великим соседом на Балтийском море. Именно так мы рассматриваем работу, которая начинается сегодня в Совете Россия-НАТО.

## Выступление

### Премьер-министра Португалии

#### Жозе Мануэль Дурау Барросо



Благодарю Вас г-н Генеральный секретарь и Вас г-н Премьер-министр Берлускони за проведение этой встречи. Благодарю Вас также за экскурс в классическую историю. Об истории необходимо помнить, так как по-нашему мнению сегодня мы создаем историю будущего.

Мы рады соседству с Россией за этим столом. Португалия, самая западная из стран Европейского континента, таким образом, здесь по-новому географически сближается с Россией. Позвольте мне сказать Вам, президент Путин, что такое расположение между Португалией и Испанией весьма благоприятно.

Фактически мы следуем сейчас тому, что президент Путин как-то назвал «логикой общих интересов». Мы также надеемся, что речь идет не только об общих интересах, но и об общих ценностях.

Совместные действия - это наилучший способ отразить новые, да и некоторые старые вызовы, с которыми сталкиваются Россия и НАТО. Терроризм не признает границ, в чем мы все убедились в результате трагических событий 11 сентября. Тоже самое можно сказать об организованной преступности, наркобизнесе и торговле людьми. К ключевым областям, в которых Россия и НАТО должны действовать совместно, также относятся вопросы предотвращения региональных конфликтов и распространения оружия массового поражения.

Прошлые - неплохой свидетель. Скоординированные действия против общего зла несомненно приобретут особую силу благодаря энергичности, решимости и стойкости, примерами которых изобилует история России. Мы не можем понапрасну терять время. Нам необходимо наполнить содержанием свои новые структуры сотрудничества. Важно прежде всего укрепить привычку к совместной работе на всех уровнях, полностью основываясь на принципах доверия и «прозрачности».

Объединение Европы в духе свободы, демократии и безопасности - наше общее дело. В наших общих интересах побудить Совет Россия-НАТО к надлежащей работе. Это верный путь к защите наших ценностей.

## Выступление Премьер-министра Венгерской Республики Петера Меддьеши



Я присоединяюсь к вам сегодня, чтобы в этот исторический момент передать вам наше ясное обращение в связи с уникальным событием - совместным созданием Североатлантическим союзом и Россией прочной основы для международных усилий во имя мира, безопасности и процветания.

Вчера, непосредственно перед отбытием на наш саммит, я принял присягу при вступлении на пост премьер-министра Венгрии. От имени нашей страны мне поручено обратиться к вам с выражением нашей приверженности:

- Приверженности нашего правительства поддержанию прочности и эффективности нашего Североатлантического союза.
- Приверженности выполнению своих обязательств и ответственности.
- Приверженности сохранению НАТО в качестве краеугольного камня трансатлантических отношений и обеспечению ее необходимыми средствами и возможностями для противостояния вызовам XXI века.
- Приверженности поиску новых ответов и методов для наиболее эффективного противостояния новым вызовам, символом чего служит создание Совета Россия-НАТО.

38

Наша встреча - это встреча хранителей безопасности, стабильности, демократии и процветания. Мы можем создавать и защищать эти ценности только вместе и в сотрудничестве. Потребность в сотрудничестве еще больше усилилась в связи с угрозой международного терроризма. Сегодня ни у кого нет сомнений: мы полны решимости сотрудничать. Теперь, когда мы это поняли, может начаться новый период доверия и сотрудничества между НАТО и Россией.

Теперь нашей совместной обязанностью является заложить максимально прочный фундамент для обеспечения готовности всех государств участвовать в борьбе со злом терроризма. В центре этой борьбы я вижу союзников по НАТО и Россию. Смелые шаги, предпринятые после 11 сентября, убедили меня в этом.

Прошло пять лет после подписания основополагающего акта Россия-НАТО. Этот документ по-прежнему служит в качестве прочной основы диалога между Североатлантическим союзом и Российской Федерацией. Сегодня мы хотим выразить свое удовлетворение в связи с перспективой создания основы качественно нового, еще более тесного сотрудничества. Соглашение, которое мы заключим в ходе нашего саммита, отражает успех нашего сотрудничества.

Венгрия готова вносить свой вклад в работу этого совета. Мы убеждены, что соглашение между Россией и НАТО также поможет нам развивать партнерство на более высоком и выгодном уровне между государствами Центральной и Восточной Европы и Российской Федерацией.

Демократическая Россия является важным партнером Венгрии. Наше правительство и я лично готовы искать новые пути углубления этого сотрудничества. Совместно с другими государствами-членами НАТО Венгрия будет стремиться к раскрытию всех возможностей нового Совета Россия-НАТО.


Именно в этом духе я хочу пожелать всем нам большого успеха в преобразовании наших отношений, базирующихся на общих интересах, в подлинное сотрудничество, на основе общих ценностей и нового, более прочного партнерства, от которого выиграют все.





Если не указано иначе, все фотографии © НАТО

© НАТО - 2002 г.



Отдел информации и прессы НАТО

1110 Брюссель - Бельгия

Веб сайт: [www.nato.int](http://www.nato.int)

Эл. почта: [natodoc@hq.nato.int](mailto:natodoc@hq.nato.int)